



Силабус
Виробнича практика
з англійської мови і літератури, німецької мови
(педагогічна)
2021-2022 навчальний рік

Освітньо-професійна програма	«Філологія (германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська, друга – німецька)»
Спеціальність	035 Філологія
Спеціалізація	035.041 германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська
Галузь знань	03 Гуманітарні науки
Рівень вищої освіти	перший (бакалаврський) рівень вищої освіти
Викладач	Валерій БОГДАН
Кафедра	іноземних мов і методики викладання, ауд. 203, корпус БДПУ 56
Посилання на сайт	http://bdpu.org/faculties/ffsk/structure-ffsk/kaf-in-mov/composition-kaf-in-mov/bogdan/
Контактний телефон	+380 50 644 04 55
Е-mail викладача:	valeriy.bogdan@gmail.com
Графік консультацій	понеділок, 09.35-10.55, ауд. 203, корпус БДПУ 56
Викладач	Ольга БОГОВІН
Кафедра	української та зарубіжної літератури і порівняльного літературознавства
Посилання на сайт	http://bdpu.org/faculties/ffsk/structure-ffsk/kaf-zar-lit/composition-kaf-zar-lit/bogovin/
Контактний телефон	+380 95 558 42 72
Е-mail викладача:	olgabogovun@gmail.com
Графік консультацій	вівторок, 11.00-12.00, ауд. 204, корпус БДПУ 56
Викладач	Ганна ТАБАКОВА
Кафедра	української та зарубіжної літератури і порівняльного літературознавства
Посилання на сайт	http://bdpu.org/faculties/ffsk/structure-ffsk/kaf-zar-lit/composition-kaf-zar-lit/tabakova/
Контактний телефон	+380 66 946 47 02
Е-mail викладача:	septeni@ukr.net
Графік консультацій	вівторок, 11.00-12.00, ауд. 205, корпус БДПУ 56
Викладач	Софія ФІЛОНЕНКО
Кафедра	української та зарубіжної літератури і порівняльного літературознавства
Посилання на сайт	https://bdpu.org.ua/faculties/ffsk/structure-ffsk/kaf-zar-lit/composition-kaf-zar-lit/filonen/
Контактний телефон	+380 97 517 19 23
Е-mail викладача:	sofil23@ukr.net
Графік консультацій	понеділок, 11.00-12.00, ауд. 204, корпус БДПУ 56

Обсяг курсу на поточний навчальний рік:

Кількість кредитів / годин	Форма навчання	Лекції	Практичні заняття	Самостійна робота	Звітність
9 / 270 год.	очна (денна)			270 год.	залік
	заочна (дистанційна)			270 год.	

Семестр: осінній.

Мова навчання: українська, англійська, німецька.

Ключові слова: англійська мова, німецька мова, зарубіжна література, методика навчання іноземних мов, методика викладання зарубіжної літератури, діагностування навчальних досягнень учнів.

Метою виробничої практики є поглиблення та закріплення теоретичних знань, формування в здобувачів системи необхідних педагогічних умінь і навичок, фахових здібностей на ґрунті сформованої теоретичної й практичної готовності до здійснення професійної діяльності, особистісно-індивідуального стилю поведінки та діяльності, необхідних для майбутньої професії в оптимально наближених до роботи за фахом умовах, оволодіння здобувачами вищої освіти сучасними технологіями навчання.

Предметом освітньої компоненти є освітній процес, основою якого є навчання іноземної (англійської/ німецької) мови (ІМ) та зарубіжної літератури (ЗЛ), виховання та супутні їм процеси в закладах загальної середньої освіти різних типів.

У результаті проходження виробничої практики здобувач вищої освіти буде **знати**: сучасні мовні норми та лексику класно-урочного вжитку; основні організаційні форми реалізації освітнього процесу з ІМ і ЗР у навчальних закладах різних типів; основи планування освітнього процесу з ІМ і ЗР у початковій, основній і старшій школі; принципи організації виховної роботи з ІМ і ЗР; принципи організації самостійної роботи з ІМ і ЗР; форми, види та способи контролю рівня сформованості мовної, мовленнєвої та соціокультурної компетентностей.

У результаті проходження виробничої практики здобувач вищої освіти буде **вміти**: проводити спостереження й аналізувати відвідані уроки; вивчати ставлення учнів до предмета і виявляти рівень сформованості навичок і умінь; здійснювати методичний аналіз мовного матеріалу з метою прогнозування труднощів його засвоєння; аналізувати мовленнєвий матеріал; усвідомлювати характер помилок учнів; встановлювати та підтримувати засобами ІМ різноманітні мовленнєві контакти; адаптувати свій іншомовний мовленнєвий досвід до вимог програми та можливостей учнів; складати плани-конспекти окремих уроків і серії уроків; організовувати виконання накресленого плану; визначати конкретні цілі, завдання та етапи кожного уроку; обирати ефективні прийоми досягнення цілей; визначати типи вправ і послідовність їх виконання; забезпечувати мовленнєву діяльність (МД) учнів відповідно до плану уроку; раціонально поєднувати колективні й індивідуальні форми роботи; проводити навчальні ігри; застосовувати прийоми активізації мовленнєвої та розумової діяльності учнів; визначати об'єкти контролю МД учнів; проектувати та створювати необхідну наочність, методично грамотно її використовувати; складати план позакласної роботи і сценарії заходів; аналізувати й узагальнювати досвід учителів.

Компетентності та програмні результати навчання:

Компетентності, якими повинен оволодіти здобувач	Програмні результати навчання
<p>ІК. Здатність розв'язувати складні спеціалізовані задачі та практичні проблеми в філологічній галузі, що передбачає застосування певних теорій та методів мовознавства та літературознавства, і характеризується комплексністю та невизначеністю умов.</p> <p>ЗК 03. Знання та розуміння предметної області та розуміння професійної діяльності.</p> <p>ЗК 04. Здатність діяти на основі етичних міркувань (мотивів).</p> <p>ЗК 05. Здатність діяти соціально відповідально та свідомо.</p> <p>ЗК 06. Здатність працювати в команді.</p> <p>ЗК 08. Здатність застосовувати набуті знання в практичних ситуаціях.</p> <p>ЗК 09. Здатність вчитися і оволодівати сучасними знаннями.</p> <p>ЗК 12. Здатність використовувати знання іноземної мови в освітній діяльності.</p> <p>ЗК 13. Здатність до адаптації та дії в новій ситуації.</p> <p>СК 08. Здатність самостійно опанувати нові знання, критично оцінювати набутий досвід з позицій останніх досягнень філологічної науки.</p> <p>СК 10. Здатність ефективно використовувати у</p>	<p>ПРН 01. Знає сучасні філологічні й дидактичні засади навчання іноземної мови та літератури.</p> <p>ПРН 03. Знає мовні норми, соціокультурну ситуацію розвитку мови, що вивчається, особливості використання мовних одиниць у певному контексті, мовний дискурс художньої літератури й сучасності.</p> <p>ПРН 04. Знає специфіку перебігу літературного процесу різних країн у культурному контексті, літературні напрями, течії, жанри, стилі, здобутки національних літератур, художні твори класики й сучасності.</p> <p>ПРН 05. Уміє працювати з теоретичними та науково-методичними джерелами (зокрема цифровими), видобувати, обробляти й систематизувати інформацію, використовувати її у професійній діяльності.</p> <p>ПРН 06. Володіє комунікативною мовленнєвою компетентністю з мови, що вивчається, відповідно до загальноєвропейських рекомендацій із мовної освіти, здатний удосконалювати й підвищувати власний компетентнісний рівень у вітчизняному та міжнародному контексті.</p> <p>ПРН 07. Володіє різними видами аналізу</p>

<p>професійній діяльності довідкову літературу, різнотипні словники, електронні бази даних.</p> <p>СК 12. Здатність володіти методикою розвитку зв'язного мовлення учнів у процесі говоріння.</p> <p>СК 14. Здатність доцільно використовувати й створювати сучасне навчально-методичне забезпечення для проведення занять.</p> <p>СК 15. Здатність розуміти вимоги до діяльності за спеціальністю, зумовлені необхідністю забезпечення сталого розвитку України, її зміцнення як демократичної, соціальної, правової держави.</p>	<p>художнього твору, визначає його жанрово-стильову своєрідність, місце в літературному процесі, традиції й новаторство, зв'язок твору із фольклором, міфологією, релігією, філософією, значення для національної та світової культури.</p> <p>ПРН 11. Володіє методикою навчання іноземної мови та літератури, застосовує сучасні методики й технології (зокрема інформаційні) в освітньому процесі.</p> <p>ПРН 12. Здатний до рефлексії, має навички оцінювання непередбачуваних проблем у професійній діяльності й обдуманого вибору шляхів їх вирішення.</p> <p>ПРН 13. Ефективно спілкується в науково-навчальній, соціально-культурній та офіційно-ділових сферах; виступає перед аудиторією, бере участь у дискусіях, обстоює власну думку (позицію), дотримується культури поведінки й мовленнєвого спілкування.</p> <p>ПРН 15. Здатний учитися впродовж життя і вдосконалювати з високим рівнем автономності набути під час навчання кваліфікацію.</p> <p>ПРН 16. Здатний аналізувати й вирішувати соціально та особистісно значущі світоглядні проблеми, приймати рішення на підставі сформованих ціннісних орієнтирів, визначати власну соціокультурну позицію в полікультурному суспільстві, бути носієм і захисником національної культури.</p> <p>ПРН 17. Ефективно організовує, аналізує, критично оцінює, несе відповідальність за результати власної професійної діяльності.</p>
---	---

Програма виробничої практики:

1. Настановна конференція. Інструктаж з техніки безпеки та пожежної безпеки під час проходження практичної підготовки на виробництві.
2. Розподілення практикантів по класах, закріплення за вчителями.
3. Ознайомлення із закладом загальної середньої освіти.
4. Ознайомлення з професійною діяльністю вчителя-куратора як предметника.
5. Ознайомлення з професійною діяльністю вчителя-куратора як класного керівника.
6. Укладання індивідуального та календарного планів проходження виробничої практики.
7. Ознайомлення з шкільною документацією, описування, аналізування її.
8. Відвідування й аналізування уроків учителів англійської мови, зарубіжної літератури.
9. Проектування й реалізація уроків англійської мови.
10. Укладання плану-сценарію виховного заходу (англійською мовою). Проведення заходу.
11. Проектування й реалізація уроків зарубіжної літератури.
12. Укладання плану-сценарію мовно-літературного заходу. Проведення заходу.
13. Зустрічі-семінари із керівниками виробничої практики. Самоаналіз уроків.
14. Укладання психолого-педагогічної характеристики учня.
15. Укладання психолого-педагогічної характеристики класного колективу.
16. Оформлення матеріалів виробничої практики.
17. Підсумкова (звітна) конференція.

Політика курсу (особливості проведення навчальних занять): від здобувача вищої освіти очікується здатність самостійно планувати, проектувати та проводити навчальні заняття відповідно до специфіки англійської/німецької мови та зарубіжної літератури із застосуванням сучасних методик і технологій (зокрема інформаційних) в освітньому процесі, психологічних особливостей учнів, рівня їхніх навчальних досягнень та аналізувати проведені навчальні заняття, позакласні заходи з урахуванням усіх компонентів освітнього процесу та відповідних вимог.

Технічне й програмне забезпечення/обладнання, наочність: персональний комп'ютер, проєктор, екран/інтерактивна дошка.

Система оцінювання та вимоги: Оцінювання знань здобувачів вищої освіти здійснюється на основі результатів поточного контролю. Підсумкова оцінка є сумою балів набраних під час поточного контролю і вираховується за 100-бальною шкалою.

Поточний контроль включає: облік відвідування та знаходження здобувачів вищої освіти на базах практики впродовж 6 годин, що проводиться старостою групи, керівником, керівником від бази практики; виконання плану практики; перевірка документації практики на проміжному та заключному етапі; проведення підсумкової конференції; прийняття заліку з виробничої практики.

Оцінювання виробничої практики проводиться відповідно до нижченаведених критеріїв оцінювання, наведених у таблицях.

При оцінюванні враховується звіт про практику та характеристика роботи здобувача вищої освіти від бази практики.

Таблиця 1. Розподіл балів за результатами виробничої практики

Види робіт	Кількість набраних балів						
	1-34	35-49	50-57	58-64	65-77	78-89	90-100
	F	FX	E	D	C	B	A
Складання індивідуального плану роботи	2	2	3	3	4	5	6
Систематичне ведення щоденника виробничої педагогічної практики	2	2	3	3	4	5	6
Складання конспектів і проведення пробних уроків з англійської/німецької мови	3	4	4	5	6	7	7
Складання конспекту і проведення залікового уроку з англійської/німецької мови	3	4	5	6	7	7	9
Аналіз (самоаналіз) уроку з англійської/німецької мови, проведеного одним із здобувачів вищої освіти	2	3	3	4	4	6	6
Складання конспектів та проведення пробних уроків зарубіжної літератури	3	4	4	5	6	7	7
Складання конспекту і проведення залікового уроку зарубіжної літератури	3	4	5	6	7	8	9
Аналіз (самоаналіз) уроку зарубіжної літератури, проведеного одним із здобувачів вищої освіти	2	3	3	4	4	5	6
Складання плану-сценарію та проведення одного позакласного заходу з англійської/німецької мови	2	4	5	5	5	6	7
Складання плану-сценарію та проведення одного виховного заходу на мовно-літературну тему	2	4	5	5	5	6	7
Наявність психолого-педагогічної характеристики учня	2	3	3	3	5	5	5
Наявність психолого-педагогічної характеристики класу	2	3	3	3	5	5	5
Наявність фотоматеріалів (презентації, відео)	2	3	4	4	5	6	7
Звіт-самоаналіз з практики	2	3	3	4	5	5	6

Участь у звітній конференції з педпрактики	2	3	4	4	5	6	7
Разом максимальна кількість набраних балів	34	49	57	64	77	89	100

Таблиця 2. Оцінювання результатів виробничої практики

Оцінка за університетською шкалою	Оцінка за шкалою ЄКТС	Критерії оцінювання
90-100	A	<ul style="list-style-type: none"> • Наявність повного комплексу звітної документації про проходження педагогічної практики, який подано у встановлений термін. • Оцінка «відмінно» в характеристиці керівника від бази практики. • Наявність тез доповідей із методики навчання іноземних мов або методики викладання зарубіжної літератури, для участі в наукових форумах різних рівнів (за бажанням). <p>Уроки та позакласні заходи були проведені практикантом на високому методичному рівні, практикант обґрунтовано висував, ефективно розв'язував освітні завдання, раціонально застосовував різноманітні методи навчання та прийоми активізації учнів із урахуванням їхніх вікових та індивідуальних особливостей, підтримував свідому дисципліну; практикант виявив знання психолого-педагогічної теорії та творчу самостійність у доборі дидактичного матеріалу в процесі проектування та реалізації проекту уроку, зокрема:</p> <ul style="list-style-type: none"> - повністю реалізував методично грамотно сформульовані цілі уроків; - реалізовані методи та прийоми навчання відповідали заявленим цілям; - методично виправдано застосував систему вправ; - організував суб'єкт-суб'єктне педагогічне спілкування; - правильно розподілив час уроків; - формував в учнів пильність у сенсі нормативності їхнього мовлення; - використав оптимальні способи активізації пізнавальної діяльності учнів з урахуванням їх вікових та індивідуальних особливостей і здійснив диференційований підхід до них; - виявив уміння викликати в учнів інтерес до змісту навчального матеріалу; - грамотно використав наочність, ТЗН, як наявні, так і самостійно виготовлені; - виявив ситуаційну адаптивність і гнучкість; - грамотно й охайно оформив матеріали виробничої практики; - володіє нормативним фаховим мовленням.
78-89	B	<ul style="list-style-type: none"> • Наявність повного комплексу звітної документації про проходження педагогічної практики, який подано у встановлений термін. • Оцінка «відмінно/добре» в характеристиці керівника від бази практики. • Наявність тез доповідей із методики навчання іноземних мов або методики викладання зарубіжної літератури, для участі в наукових форумах різних рівнів (за бажанням). <p>Практикант провів уроки та позакласні заходи на високому методичному рівні й успішно розв'язав освітні завдання, проте недостатньо ефективно використовував окремі методичні прийоми активізації навчальної діяльності учнів; виявив знання психолого-</p>

		<p>педагогічної теорії в доборі дидактичного матеріалу, але припускався незначних методичних помилок:</p> <ul style="list-style-type: none"> - не повністю реалізував методично грамотно сформульовані цілі уроків; - реалізовані методи та прийоми навчання загалом відповідали заявленим цілям; - загалом методично виправдано застосовано систему вправ; - організував суб'єкт-суб'єктне педагогічне спілкування; - не дуже оптимально розподілив час уроків; - виявив володіння різними способами активізації пізнавальної діяльності учнів, але не завжди здійснював індивідуальний підхід до них; - виявив уміння викликати інтерес учнів до більшості видів роботи на уроках; - використовував наявні та самостійно виготовлені наочні посібники, але методика їх застосування не завжди раціональна; - не завжди гнучко реагував на дидактичні ситуації, що склалися; - припустився незначних огріхів в оформленні матеріалів виробничої практики; - практикант іноді робить несуттєві мовленнєві помилки, які сам виправляє, а також помічає і виправляє більшість помилок учнів.
65-77	С	<ul style="list-style-type: none"> • Наявність повного комплексу звітної документації про проходження педагогічної практики, який подано у встановлений термін. Однак документація містить певні неточності, стилістичні, граматичні, орфографічні помилки. • Оцінка «добре» в характеристиці керівника від бази практики. <p>Практикант провів уроки та позакласні заходи на достатньому методичному рівні і в цілому успішно розв'язав освітні завдання, проте недостатньо ефективно використовував окремі методичні прийоми активізації навчальної діяльності учнів; виявив знання психолого-педагогічної теорії в доборі дидактичного матеріалу, але припускався незначних методичних помилок:</p> <ul style="list-style-type: none"> - не повністю реалізував методично грамотно сформульовані цілі уроків; - реалізовані методи та прийоми навчання загалом відповідали заявленим цілям; - загалом методично виправдано застосовано систему вправ; - організував суб'єкт-суб'єктне педагогічне спілкування; - не дуже оптимально розподілив час уроків; - виявив володіння різними способами активізації пізнавальної діяльності учнів, але не завжди здійснював індивідуальний підхід до них; - виявив уміння викликати інтерес учнів до більшості видів роботи на уроках; - використовував наявні та самостійно виготовлені наочні посібники, але методика їх застосування не завжди раціональна; - не завжди гнучко реагував на дидактичні ситуації, що склалися; - припустився незначних огріхів в оформленні матеріалів виробничої практики; - практикант іноді робить несуттєві мовленнєві помилки, які сам виправляє, а також помічає і виправляє більшість помилок

		учнів.
58-64	D	<ul style="list-style-type: none"> •Наявність неповного комплекту звітної документації про проходження педагогічної практики, який подано у встановлений термін. Однак документація містить певні неточності, стилістичні, граматичні, орфографічні помилки. •Оцінка «задовільно» в характеристиці керівника від бази практики. <p>Практикант помилявся у реалізації освітніх завдань, недостатньо ефективно застосовував психолого-педагогічну теорію, методи та прийоми навчання, недостатньо активізував пізнавальну діяльність учнів, не завжди був спроможний встановити контакт з ними, під час аналізу занять не виявляв чи не розумів сутності та причин своїх помилок і недоробок, до того ж:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ методично неграмотно формулював цілі уроків і не реалізовував їх; ▪ реалізував методи та прийоми навчання без урахування задекларованих цілей; ▪ вправи застосовував несистемно та неоптимально; ▪ не докладав достатніх зусиль щодо організації суб'єкт-суб'єктного педагогічного спілкування; ▪ виявив некомпетентність у розподілі часу уроків; ▪ демонстрував ненормативність власного мовлення й не помічав мовленнєвих помилок у мовленні учнів; ▪ недостатньо володіє способами активізації пізнавальної діяльності учнів, не здійснює індивідуальний підхід до них; ▪ виявив уміння викликати інтерес до окремих видів роботи на уроках; ▪ мало та не завжди раціонально використовував наочні посібники, не виготовляв їх самостійно; ▪ не завжди гнучко реагував на дидактичні ситуації, що склалися; ▪ матеріали виробничої практики оформив неповно.
50-57	E	<ul style="list-style-type: none"> •Наявність неповного комплекту звітної документації про проходження педагогічної практики, який не було подано у встановлений термін. Документація містить неточності, стилістичні, граматичні й орфографічні помилки; •оцінка «задовільно» в характеристиці керівника від бази практики. <p>Практикант помилявся у реалізації освітніх завдань, недостатньо ефективно застосовував психолого-педагогічну теорію, методи та прийоми навчання, недостатньо активізував пізнавальну діяльність учнів, не завжди був спроможний встановити контакт з ними, під час аналізу занять не виявляв чи не розумів сутності та причин своїх помилок і недоробок, до того ж:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ методично неграмотно формулював цілі уроків і не реалізовував їх; ▪ реалізував методи та прийоми навчання без урахування задекларованих цілей; ▪ вправи застосовував несистемно та неоптимально; ▪ не докладав зусиль щодо організації суб'єкт-суб'єктного педагогічного спілкування; ▪ виявив некомпетентність у розподілі часу уроків; ▪ демонстрував ненормативність власного мовлення й не помічав мовленнєвих помилок у мовленні учнів; ▪ недостатньо володіє способами активізації пізнавальної діяльності учнів, не здійснює індивідуальний підхід до них;

		<ul style="list-style-type: none"> ▪ виявив уміння викликати інтерес до окремих видів роботи на уроках; ▪ мало та не завжди раціонально використовував наочні посібники, не виготовляв їх самостійно; ▪ не завжди гнучко реагував на дидактичні ситуації, що склалися.
35-49	FX	<ul style="list-style-type: none"> • Комплект звітної документації про проходження педагогічної практики практично відсутній. Наявні документи не було подано у встановлений термін і містять неточності, стилістичні, граматичні й орфографічні помилки; • практикант практично не виконав програму виробничої практики; • оцінка «задовільно» в характеристиці керівника від бази практики.
1-34	F	<ul style="list-style-type: none"> • Грубе порушення трудової та виконавчої дисципліни. • Невиконання програми практики. • Відсутність звіту та щоденника практики. • Негативний відгук з місця практики. • Нездатність до виконання перекладів.

Таблиця 3. Внутрішня університетська шкала оцінювання

Оцінка за університетською шкалою	Оцінка за шкалою ЄКТС
90-100	A
78-89	B
65-77	C
58-64	D
50-57	E
35-49	FX (з можливістю повторного складання)
1-34	F (з обов'язковим повторним вивченням ОК)

Вимоги до звітної документації з виробничої практики:

Терміни подання документації до звітної конференції визначають керівники практики на настановній конференції, але не пізніше, ніж за два дні до початку звітної конференції.

До початку звітної конференції з виробничої практики подається така документація:

- індивідуальний план роботи;
- щоденник виробничої практики;
- календарний план (на період проходження практики);
- звіт про проходження педагогічної практики;
- два плани-конспекти залікових уроків англійської мови (якщо здобувач проходить практику за місцем проживання, то він подає всі конспекти проведених уроків);
- план-сценарій позакласного заходу з англійської мови;
- два плани-конспекти залікових уроків зарубіжної літератури (якщо здобувач проходить практику за місцем проживання, то він подає всі конспекти проведених уроків);
- план-сценарій мовно-літературного заходу;
- психолого-педагогічну характеристику учня;
- психолого-педагогічну характеристику класного колективу;
- характеристику проходження здобувачем практики, підготовлену вчителями й завірену директором ЗЗСО.

Список рекомендованих джерел:

Основні

1. Денищич Т. А. Педагогічна практика: зміст, організація, проблемні аспекти формування педагогічної майстерності: посіб. для студ. галузі знань 03 «Гуманітарні науки», спеціальність – 035 «Філологія (українська)» / Т. А. Денищич, Г. С. Косарева. Миколаїв: Вид-во ЧНУ ім. Петра Могили, 2017. 84 с.
2. Загальноєвропейські Рекомендації з мовної освіти: вивчення, викладання, оцінювання / наук. ред. укр. видання С. Ю. Ніколаєва. Переклад з англ. Київ: Ленвіт, 2003. 273 с.
3. Книга вчителя іноземної мови: довідково-методичне видання / упоряд. О. Я. Коваленко, І. П. Кудіна. Харків: ТОРСІНГ ПЛЮС, 2005. 240 с.
4. Контрольні завдання з методики викладання іноземних мов у середніх навчальних закладах / кол. авторів під керівн. С. Ю. Ніколаєвої та М. Т. Солов'я. Київ: Ленвіт, 2002. 356 с.
5. Критерії оцінювання навчальних досягнень учнів у системі загальної середньої освіти. 12-бальна система. Київ, 2000. 126 с.
6. Ніколаєва С. Ю. Виробничі функції, типові задачі діяльності та вміння учителя іноземної мови (спеціаліста). Київ: Ленвіт, 1999. 96 с.
7. Ніколаєва С. Ю. Методика викладання іноземних мов у середніх навчальних закладах. Київ: Ленвіт, 2002. 328 с.
8. Педагогічна практика з методики викладання іноземних мов у середніх навчальних закладах / кол. авторів під керівн. С. Ю. Ніколаєвої і В. В. Черниш. Київ: Ленвіт, 2003. 250 с.
9. Практикум з методики викладання англійської мови у середніх навчальних закладах: посібник. Вид. 2-е, доп. і переробл. / кол. авторів під керівн. С. Ю. Ніколаєвої. Київ: Ленвіт, 2004. 360 с.
10. Роман С. В. Методика навчання англійської мови у початковій школі. Київ: Ленвіт, 2005. 208 с.
11. Структурно-логічні схеми і таблиці з методики викладання іноземних мов у середніх навчальних закладах / укл. С. Ю. Ніколаєва. Київ: Ленвіт, 2004. 208 с.

Додаткові

1. Бібліотечка журналу «Іноземні мови». Київ.
2. Гальскова Н. Д., Никитенко З. Н. Теория и практика обучения иностранным языкам: Начальная школа. Москва: Айрис-пресс, 2004. 240 с.
3. Гальскова Н. Д. Современная методика обучения иностранным языкам. Москва: АРКТИ, 2003. 192 с.
4. Иностранные языки в школе: научно-методический журнал. Москва.
5. Іноземні мови: науково-методичний журнал. Київ.
6. Іноземні мови: навчальні програми для загальноосвітніх та спеціалізованих навчальних закладів.
7. Колесникова И. Л., Долгина О. А. Англо-русский терминологический справочник по методике преподавания иностранных языков. Санкт-Петербург: Русско-Балтийский инф. центр «Блиц», 2001. 224 с.
8. Коряковцева Н. Ф. Современная методика организации самостоятельной работы изучающих иностранный язык. Москва: АРКТИ, 2002. 176 с.
9. Кудіна О. Ф. Країни, де говорять німецькою. Навчальний посібник з лінгвокраїнознавства. Вінниця: Нова Книга, 2017. 416 с.
10. Мацевко-Бекерська Л. Методика викладання світової літератури: навч.-метод. посібник. Львів: ЛНУ імені Івана Франка, 2011. 320 с.
11. Мірошніченко Л. Ф. Методика викладання світової літератури в середніх навчальних закладах: підручник. Київ: ВД «Слово», 2010. 432 с.
12. Новые педагогические и информационные технологии в системе образования / под ред. Е. С. Полат. Москва: Изд. центр «Академия», 2002. 272 с.
13. Підручники і навчально-методичні комплекси з іноземних мов.
14. Роман С. В. Планування та аналіз навчального процесу з іноземної мови у початковій школі. Горлівка: ГДШІМ, 2003. 108 с.
15. Сафонова В. В. Проблемные задания на уроках английского языка в школе. Москва: Еврошкола, 2001. 272 с.
16. Соловова Е. Н. Методика обучения иностранным языкам. Москва: Просвещение, 2002. 239 с.

Інформаційні ресурси

Бібліотека БДПУ (www.bdpu.org/library)

Національна бібліотека України імені В. І. Вернадського (<http://www.nbuv.gov.ua>)

Ресурси для навчання англійської/німецької мови, архіви уроків (початкова, основна, старша школа):

<http://www.esl-library.com/index.cfm?PagelD=1>

<http://www.teachingenglish.org.uk/try/teaching-kids>
<http://www.englishpage.com/>
<http://www.oup.com/elt/teachersclub/?cc=global>
<http://www.macmillanenglish.com/BlankTemplate.aspx?id=28164>
<http://www.onestopenglish.com/section.asp?sectionType=listsummary&catid=59454>
<http://www.teachingenglish.org.uk/>
<http://developingteachers.com/>
<http://www.teachingenglish.org.uk/try/resources/quizzes>
<http://freelanguage.org/>

Schubert-Verlag A1+. Online-Aufgaben. URL: https://www.schubert-verlag.de/aufgaben/uebungen_a1/a1_kap1_sichvorstellen1.htm

Schubert-Verlag A2+. Online-Aufgaben. URL: https://www.schubert-verlag.de/aufgaben/uebungen_a2/a2_uebungen_index.htm

Сценарії уроків та позакласних заходів з іноземних мов на фестивалі педагогічних ідей «Відкритий урок»:

<http://festival.1september.ru/subjects/10/?subject=10>

BBC Learning English:

<http://www.bbc.co.uk/worldservice/learningenglish/business/talkingbusiness/index.shtml>

<http://www.bbc.co.uk/ukrainian/learningenglish/>

Газети для тих, хто викладає та вивчає англійську/німецьку мову:

<http://eng.1september.ru/engarchive.php>

<https://www.jungewelt.de/index.php>

З досвіду навчання лексики, граматики, фонетики (англомовні/німецькомовні матеріали):

<http://www.onestopenglish.com/section.asp?sectionType=listsummary&catid=58111>

<http://www.macmillandictionaries.com/resources/e-lessons/e-lessons.htm>

<http://www.teachingenglish.org.uk/try/links/pronunciation>

<http://www.teachingenglish.org.uk/try/links/Dictionaries-and-Encyclopedias>

<http://www.oup.com/elt/global/products/livinggrammar/>

Goethe-Institut. Online Übungen URL: <https://www.goethe.de/de/spr/ueb/daa/all.html>

Duden: Wörterbuch. URL: <https://www.duden.de/woerterbuch>

Digitale Wörterbuch der deutschen Sprache. URL: <https://www.dwds.de/>

Korpuslinguistik und Morphologie. URL: https://www.linguistik.hu-berlin.de/de/institut/professuren/korpuslinguistik/links/korpora_links

Spektrum-Deutsch A1+. Integriertes Kurs- und Arbeitsbuch. URL: https://www.schubert-verlag.de/aufgaben/uebungen_a1/sa1_uebungen_index.htm

Spektrum-Deutsch A2 +. Integriertes Kurs- und Arbeitsbuch. URL: https://www.schubert-verlag.de/aufgaben/uebungen_a2/sa2_uebungen_index.htm

З досвіду навчання аудіювання, говоріння, читання, письма (англомовні/німецькомовні матеріали):

<http://www.onestopenglish.com/section.asp?sectionType=listsummary&catid=59392>

<http://www.macmillandictionaries.com/resources/dictations/dictations.htm>

<http://www.nadasisland.com/writing/>

<http://www.teachingenglish.org.uk/try/links/skills>

<http://iteslj.org/Techniques/leong-Dictation.html>

Schubert-Verlag B1+. Online-Aufgaben. URL: https://www.schubert-verlag.de/aufgaben/uebungen_b1/b1_uebungen_index.htm

Spektrum-Deutsch B1 +. Integriertes Kurs- und Arbeitsbuch. URL: https://www.schubert-verlag.de/aufgaben/uebungen_b1/sb1_uebungen_index.htm

Формування іншомовної соціокультурної компетентності:

Deutsch Lingolia. URL: <https://deutsch.lingolia.com/ru/>

<http://iteslj.org/Techniques/Cullen-Culture.html>

<http://iteslj.org/Techniques/Kodotchigova-RolePlay.html>

<http://iteslj.org/Techniques/Chou-Compliments.html>